

120

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

پروگرام: B.A.

سمسٹر سوم: امتحانات دسمبر 2018

BAPR301CCT - Persian Prose & Poetry

Time : 3 hrs

Marks : 70

ہدایات:

یہ پرچہ سوالات تین حصوں پر مشتمل ہے: حصہ اول، حصہ دوم، حصہ سوم۔ ہر جواب کے لئے لفظوں کی تعداد اشارہ ہے۔ تمام حصوں سے سوالوں کا جواب دینا لازمی ہے۔

1. حصہ اول میں 10 لازمی سوالات ہیں جو کہ معروضی سوالات/خالی جگہ پُر کرنا/مختصر جواب والے سوالات ہیں۔ ہر سوال کا جواب لازمی ہے۔ ہر سوال کے لیے 1 نمبر مختص ہے۔
(10 x 1 = 10 Marks)
2. حصہ دوم میں آٹھ سوالات ہیں۔ اس میں سے طالب علم کو کوئی پانچ سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً دو سو (200) لفظوں پر مشتمل ہے۔ ہر سوال کے لیے 6 نمبرات مختص ہیں۔
(5 x 6 = 30 Marks)
3. حصہ سوم میں پانچ سوالات ہیں۔ اس میں سے طالب علم کو کوئی تین سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً پانچ سو (500) لفظوں پر مشتمل ہے۔ ہر سوال کے لیے 10 نمبرات مختص ہیں۔
(3 x 10 = 30 Marks)

حصہ اول

سوال نمبر: 1 واژه های زیر را به انگلیسی ترجمہ کنید

- | | | | |
|-------|-------|--------|--------|
| (i) | شبان | (ii) | علت |
| (iii) | تکلیف | (iv) | سنگ |
| (v) | باد | (vi) | کوه ها |
| (vii) | تقویم | (viii) | اینجا |
| (ix) | خانم | (x) | ملت |

حصہ دوم

- (2) فقط به پنج پرسش انتخاب نموده و پاسخ دهید
۲۔ واژه های زیر را به فارسی ترجمہ کنید.
Fast, Old, Go, Cook, Run, Rain.
- (3) با هر کدام از کلمات زیر یک جمله بسازید.
صندلی، پنجرہ، بادزن، دستمال، برادر، عمو.
- (4) جمله های زیر را منفی بنویسید -
۱۔ او بستنی را دوست دارد
۲۔ من به شهر می روم
۳۔ دانشگاه اینجا است
۴۔ دانشجو در کلاس بود
۵۔ دوستان من فردا به دہلی خواهند رفت
۶۔ باد زمستان تند می وزد

- (5) واژه های زیر را به اردو یا انگلیسی ترجمه کنید -
- ۱- ارزش ۲- برق آسا ۳- دی
 ۴- منزلت ۵- خارا ۶- نرخ
- (6) رباعیات خیام بیشتر درباره چه موضوعهای است؟
- (7) نصیحت شبان به خواجه چه بود؟
- (8) گفتگوی با یک همکلاسی خود درباره کلاس فارسی را در حد اقل شش سوال و جواب بنویسید -
- (9) ماضی شکیه یا احتمالی را با مثال توضیح بدهید -

حصه سوم

3. در این بخش فقط سه سوال را انتخاب نموده و پاسخ دهید -
- (10) احوال زندگی و کارنامه های ادبی خیام را توضیح بدهید -
- (11) اثر ملك الشعرای بهار که شما خواندید با مثال توضیح بدهید -
- (12) متن زیر را به زبان اردو یا انگلیسی ترجمه کنید -
- آن مرد آب بروی می نهاد و به شبان می داد و می گفت: برو بفروش - آن شبان
 مرد را نصیحت می کرد و پند می داد که: ای خواجه، با مسلمانان خیانت مکن، که هر
 که با مردمان خیانت کند عاقبتش نامحمود بود - مرد سخن شبان نشنید و همچنان در
 شیر آب کرد - تا اتفاق را یک شب این گوسفندان را در رود خانه ای بی آب خواباند و
 خود بر بالای بلندی رفت و خفت - فصل بهار بود ناگاه بر کوه بارانی عظیم بارید و
 سیلی برخاست و اندرین رود خانه افتاد و همه گوسفندان را هلاک کرد -
 گفتی آن آب قطره قطره همه جمع شد ناگاه و ببرد رمه
- (13) متن زیر را به زبان اردو یا انگلیسی ترجمه کنید -

چیزی که خیام را در سراسر جهان مشهور ساخته است رباعیات اوست - خیام
 پیشه اش شاعری نبوده و عمر خود را بیشتر در علوم ریاضی و نجوم صرف کرده است،
 چنانکه معاصران وی او را نظیر ابوعلی سینا سانسسته اند، اما گاه گاه که از بحث و مطالعه
 علمی فراغت می یافته شعر نیز می یافته شعر نیز می سروده است - افکار و احساسهای
 او به صورت ترانه های دلپذیری در آمده است که سر تا سر دنیا را گرفته است - نظر او
 درباره زندگی و غنیمت شمردن دم، و داشتن مردم به نشاط و شامانی و بر حذر داشتن
 آنها از اندوه و رنج وصف زیبای طبیعت و گل و بوستان که همه در کمال سادگی در
 کوتاه ترین عبارتها بیان شده دوستداران فراوانی در جهان بدست آورده است -

(14) اشعار زیر را به زبان اردو یا انگلیسی ترجمه کنید و مفهوم آن را توضیح بدهید-

| | |
|-----------------------------|------------------------------|
| نشد چشمه از پاسخ سنگ سرد | به کندن در استاد و ابرام کرد |
| بسی کند و کاوید و کوشش نمود | کز آن سنگ خارا رهی برگشود |
| ز کوشش به هر چیز خواهی رسید | به هر چیز خواهی کماهی رسید |
| برو کار گرباش و امید وار | که از یأس جز مرگ نامد به بار |
| گرت پایداری است در کارها | شود سهل پیش تو دشوارها |

☆☆☆